

Health check before and after Diving · Snorkeling (SIPE)

Participant (Number, name) _____

Age () Sex Male · Female

Consent

We push along our research to improve the safety of Diving and related activities. We would like to use Blood Oxygen Saturation Level data for this research and ask your cooperation (only numerical number will be used, and individuals cannot be identified from the research results).

Okinawa Prefectural Police, University of the Ryukyus Hospital and Meio University are working together for the research of SIPE and water-related accidents prevention measures based on Medical, Sport and health Science knowledge. Although it is still in the middle of research and provisional perception, we consider the following items effective from prevention of accidents, therefore please refer this sheet and check your health condition before Diving.

What is SIPE

SIPE stands for "Swimming Induced Pulmonary Edema".

SIPE has not defined medical concept of disorder yet, it refers to cases suspected of exogenous Immersion Plumonary Edema that are not caused by external drowning.

For example, there have been cases where divers have become unwell during a dive, and later lost consciousness on the boat after surfacing, resulting in cardiac arrest.

Caution

Please notify of your changes to the guide immediately when you wear a wet suit, dive into the water, during or after Diving and Snorkelling.

(Example) choking, breathlessness feel disoriented lassitude

Blood Oxygen Saturation Level

Before the activities
-First test-
A ()



After the activities
-First test-
B ()
-Second test-
()



Before the activities
-Second test-
C ()
-Third test-
()

A : Below 95 : High-risk

B : Below 95 : High-risk

C did not recover to a level than B : High-risk

Please consider call off the activities for safety in the case of at High-risk.

Remarks

Please call emergency services in the case of Blood Oxygen Saturation Level became below 95 with muzziness, breathlessness and etc. during diving and snorkeling. Symptoms of SIPE are suspected in this case. The following treatments can also be expected to be effective.

Take off wet suit (prevent oppression)

Oxygenation by aerophose

Rest with comfortable position

We aim to gather the expertise of Medical, Academic and Governmental to make Okinawa's beautiful sea a safer and more secure place for enjoyment.

참가자 (번호, 성명 등) _____

나이 () 성별 남 · 여



동의

다이빙 등 안전성 향상을 위해 연구를 수행하고 있습니다.
연구에 혈중 산소포화도 데이터를 활용하고자 하니 많은 협조 부탁드립니다.
(수치 데이터만 이용하고 연구 결과로 개인을 특정되지 않습니다.)

오кина와현 경찰, 류큐대학병원과 메이오대학교는 협력하여 의학 및 스포츠건강과학의 지식을 바탕으로 SIPE연구와 수난사고 예방 대책을 추진하고 있습니다. 현재, 연구가 중간 단계로 임시적인 지식에 기반한 것이지만 아래 내용은 사고 예방 관점에서 유효한 것으로 판단되므로 다이빙 전에 실시하는 건강 체크와 함께 이 항목도 참고해 주시기 바랍니다.

SIPE란

SIPE는 수영유발성 폐부종 (Swimming Induced Pulmonary Edema) 의 머리글자를 딴 약어입니다.

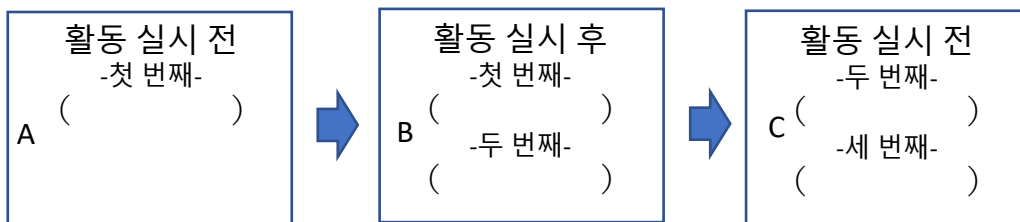
SIPE는 의학적으로 확립된 질환 개념은 아니지만, 외부 요인에 의한 익사나 익수를 원인으로 하지 않고 내인성으로 인한 침수성 폐부종이 의심되는 사례를 의미합니다. 예를 들어 다이빙 중 몸이 좋지 않다고 호소하고 상승 후 배에서 의식을 잃고 심폐정지에 이르는 사례가 발생하고 있습니다.

주의

웨트슈트를 입고 물에 들어가 다이빙이나 스노클링을 할 때 몸 상태에 변화가 있으면 즉시 가이드에게 알려 주세요.

- (예) 호흡곤란, 숨가쁨
 머리가 멍해요 몸이 나른해요

혈중 산소 포화도



A : 95이하 : 고위험

B : 95이하 : 고위험

C가B이상으로 회복되지 않음 : 고위험

위험 수준이 높을 경우 안전을 위해 액티비티 중단을 검토해 주시기 바랍니다.

비고

다이빙이나 스노클링 중에 의식이 흐려지거나 숨이 차는 등 증상이 나타나 혈중 산소 포화도가 95이하가 될 경우, SIPE 증상이 의심되므로 응급 신고와 함께 다음 처치도 효과를 기대합니다.

- 웨트슈트를 입고 있다가 벗는다 (압박 방지)
 산소 흡입기로 산소를 공급. 편안한 자세로 안정을 취한다.

參加者 (編號、姓名等) _____

年齡 () 性別 男 · 女



為了提高潛水活動的安全性，我們正在進行研究。請您提供您的血氧飽和度數據，供研究使用（僅使用數據，研究結果無法識別個人身份）。

同意

沖繩縣警察、琉球大學醫院與名櫻大學，以醫學和運動健康科學的見識，攜手推進SIPE研究及預防水域事故。以下項目是基於目前的研究結果，內容尚屬暫定，但從防止事故的觀點來看，認為具有一定的有效性，因此除潛水前健康檢查外，請參考本項目。

SIPE是什麼？

SIPE是游泳誘發肺水腫（Swimming Induced Pulmonary Edema）的縮寫。SIPE指的並非溺水等由外在因素導致的，而是由內在因素導致的疑似侵入性肺水腫病例，目前在醫學上沒有明確的疾病概念。

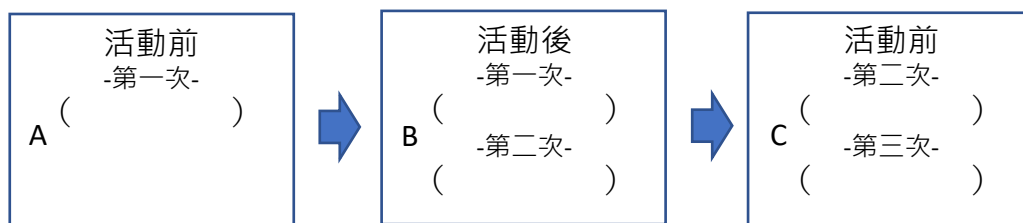
案例：在潛水過程中出現身體不適，上升後在船上失去心跳呼吸。

注意

穿著潛水衣，進到海裡，進行潛水或浮潛活動後，若身體狀況出現異常，請立即通知教練。

(例如) 胸悶、喘氣 頭暈 倦怠

血氧飽和度



A : 95以下：高風險
B : 95以下：高風險
C沒有恢復到B以上：高風險

為了您的安全，高風險時請考慮取消活動。

備註

在潛水或浮潛活動時，若出現意識不清或胸悶等狀況，並且血氧飽和度也只有95以下時，有可能是SIPE的症狀，請立即叫救護車，同時進行以下措施。

- 脫潛水衣（以免壓迫）
- 用輸氧機供給氧氣
- 以舒適的姿勢休息

参加者 (编号、姓名等) _____

年龄 () 性别 男 · 女



为了提高潜水活动的安全性, 我们正在进行研究。请您提供您的血氧饱和度数据, 供研究使用 (仅使用数据, 研究结果无法识别个人身份)。

同意

冲绳县警察、琉球大学医院与名樱大学, 以医学和运动健康科学的见识, 携手推进SIPE研究及预防水域事故。以下项目是基于目前的研究结果, 内容尚属暂定, 但从防止事故的观点来看, 认为具有一定的有效性, 因此除潜水前健康检查外, 请参考本项目。

SIPE是什么?

SIPE是游泳诱发肺水肿 (Swimming Induced Pulmonary Edema) 的缩写。SIPE指的并非溺水等由外在因素导致的, 而是指由内在因素导致的疑似侵入性肺水肿病例, 目前在医学上没有明确的疾病概念。

案例: 在潜水过程中出现身体不适, 上升后在船上失去心跳呼吸。

注意

穿着潜水衣, 进到海里, 进行潜水或浮潜活动后, 若身体状况出现异常, 请立即通知教练。

(例如) 胸闷、喘气 头晕 倦怠

血氧饱和度

活动前
-第一次-

A ()



活动后
-第一次-

B ()

-第二次-

()



活动前
-第二次-

C ()

-第三次-

()

A : 95以下 : 高风险

B : 95以下 : 高风险

C没有恢复到B以上 : 高风险

为了您的安全, 高风险时请考虑取消活动。

备注

在潜水或浮潜活动时, 若出现意识不清或胸闷等状况, 而且血氧饱和度也只有95以下时, 有可能是SIPE的症状, 请立即叫救护车, 同时进行以下措施。

- 脱潜水衣 (以免压迫)
- 用输氧机供给氧气
- 以舒适的姿势休息